

# Genèse 39

**1** On avait amené Joseph en Egypte ; un Egyptien, Potiphar, haut fonctionnaire du pharaon, commandant des gardes, l'acheta aux Ismaélites qui l'y avaient amené. **2** Le SEIGNEUR fut avec Joseph ; tout lui réussissait ; il était dans la maison de son maître, l'Egyptien. **3** Son maître vit que le SEIGNEUR était avec lui : tout ce qu'il entreprenait, le SEIGNEUR le faisait réussir. **4** Joseph trouva grâce aux yeux de son maître et il resta à son service. Son maître le nomma intendant de sa maison et lui confia tout ce qui lui appartenait. **5** Dès qu'il l'eut nommé intendant de sa maison et de tout ce qui lui appartenait, le SEIGNEUR bénit la maison de l'Egyptien, à cause de Joseph ; la bénédiction du SEIGNEUR était sur tout ce qui lui appartenait, à la maison comme aux champs. **6** Il abandonna à Joseph tout ce qui lui appartenait ; avec lui, il ne s'occupait plus de rien, sinon de sa propre nourriture.

Or Joseph était d'une très grande beauté.

**7** Après cela, la femme de son maître leva les yeux vers Joseph, en disant : Couche avec moi ! **8** Il refusa et dit à la femme de son maître : Avec moi, mon maître ne s'occupe plus de rien dans la maison, il m'a confié tout ce qui lui appartient ; **9** il n'y a personne de plus grand que moi dans cette maison, et il ne m'a rien interdit, sauf toi, parce que tu es sa femme. Comment pourrais-je faire un aussi grand mal, et pécher ainsi contre Dieu ? **10** Elle avait beau parler jour après jour à Joseph, il ne l'écoutait pas ; il ne voulait pas coucher auprès d'elle pour s'unir à elle. **11** Un beau jour, il entra dans la maison pour faire son travail. De tous les gens de la maison, personne n'était dans la maison ; **12** alors elle le saisit par son vêtement en disant : Couche avec moi ! Il abandonna son vêtement dans sa main et s'enfuit dehors. **13** Lorsqu'elle vit qu'il avait abandonné son vêtement dans sa main et qu'il s'était enfui dehors, **14** elle appela les gens de sa maison et leur dit : Regardez, il nous a amené un Hébreu pour qu'il s'amuse de nous. Il est venu vers moi pour coucher avec moi ; mais j'ai crié très fort. **15** Quand il m'a entendue élever la voix et crier, il a abandonné son vêtement auprès de moi et il s'est enfui dehors. **16** Elle posa le vêtement de Joseph auprès d'elle, jusqu'à ce que son maître rentre à la maison. **17** Alors elle lui dit, de la même manière : L'esclave hébreu que tu nous as amené est venu vers moi pour s'amuser de moi. **18** Comme je me mettais à crier, il a abandonné son vêtement auprès de moi et il s'est enfui dehors. **19** Après avoir entendu les paroles de sa femme, qui lui disait : « Voilà ce que m'a fait ton esclave ! », il se mit en colère. **20** Le maître de Joseph le fit arrêter et mettre en prison, là où étaient enfermés les prisonniers du roi ; il resta là, en prison.

# Sourate 12

**20.** Et ils le vendirent à vil prix: pour quelques dirhams comptés. Ils le considéraient comme indésirable.

**21.** Et celui qui l'acheta était de l'Egypte, Il dit à sa femme: "Accorde lui une généreuse hospitalité. Il se peut qu'il nous soit utile ou que nous l'adoptions comme notre enfant." Ainsi avons-nous raffermi Joseph dans le pays et nous lui avons appris l'interprétation des rêves. Et Allah est souverain en Son Commandement: mais la plupart des gens ne savent pas.

**22.** Et quand il eut atteint sa maturité Nous lui accordâmes sagesse et savoir. C'est ainsi que nous récompensons les bienfaisants.

**23.** Or celle [Zulikha] qui l'avait reçu dans sa maison essaya de le séduire. Et elle ferma bien les portes et dit: "Viens, (je suis prête pour toi !)" — Il dit: "Qu'Allah me protège ! C'est mon maître qui m'a accordé un bon asile. Vraiment les injustes ne réussissent pas".

**24.** Et, elle le désira. Et il l'aurait désirée n'eût été ce qu'il vit comme preuve évidente de son Seigneur. Ainsi [Nous avons agi] pour écarter de lui le mal et la turpitude. Il était certes un de Nos serviteurs élus.

**25.** Et tous deux coururent vers la porte, et elle lui déchira sa tunique par derrière. Ils trouvèrent le mari [de cette femme] à la porte. Elle dit: "Quelle serait la punition de quiconque a voulu faire du mal à ta famille sinon la prison, ou un châtiment douloureux ?"

**26.** [Joseph] dit: "C'est elle qui a voulu me séduire". Et un témoin, de la famille de celle-ci témoigna: "Si sa tunique [à lui] est déchirée par devant, alors c'est elle qui dit la vérité, tandis qu'il est du nombre des menteurs.

**27.** Mais si sa tunique est déchirée par derrière, alors c'est elle qui mentit, tandis qu'il est du nombre des véridiques".

**28.** Puis, quand il (le mari) vit la tunique déchirée par derrière, il dit: "C'est bien de votre ruse de femmes ! Vos ruses sont vraiment énormes !

**29.** Joseph, ne pense plus à cela ! Et toi, (femme), implore le pardon pour ton péché car tu es fautive".

**30.** Et dans la ville, des femmes dirent: "La femme d'Al-Azize essaye de séduire son valet ! Il l'a vraiment rendue folle d'amour. Nous la trouvons certes dans un égarement évident.

**31.** Lorsqu'elle eut entendu leur fourberie, elle leur envoya [des invitations,] et prépara pour elles une collation; et elle remit à chacune d'elles un couteau. Puis elle dit: "Sors devant elles, (Joseph !)" — Lorsqu'elles le virent, elles l'admirent, se coupèrent les mains et dirent: "A Allah ne plaise ! Ce n'est pas un être humain, ce n'est qu'un ange noble !"

**32.** Elle dit: "Voilà donc celui à propos duquel vous me blâmiez. J'ai essayé de le séduire mais il s'en défendit fermement. Or, s'il ne fait pas ce que je lui commande, il sera très certainement emprisonné et sera certes parmi les humiliés".

**33.** Il dit: "Ô mon Seigneur, la prison m'est préférable à ce à quoi elles m'invitent. Et si Tu n'écarter pas de moi leur ruse, je pencherai vers elles et serai du nombre des ignorants" [des pécheurs].

**34.** Son Seigneur l'exauça donc, et éloigna de lui leur ruse. C'est Lui, vraiment, qui est l'Audient et l'Omniscient.

**35.** Puis, après qu'ils eurent vu les preuves (de son innocence), il leur sembla qu'ils devaient l'emprisonner pour un temps.